

TAMRON

SP 70-200mm F/2.8 Di VC USD
(pro Nikon, Canon)

SP 70-200mm F/2.8 Di USD
(pro Sony *modely bez VC)

Model: A009

1

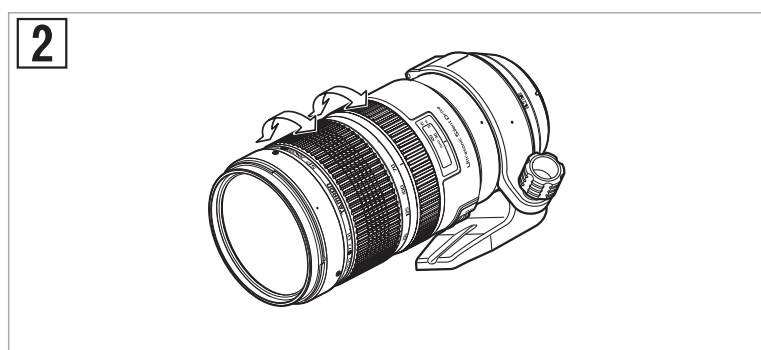
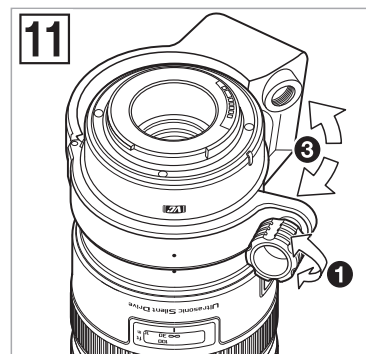
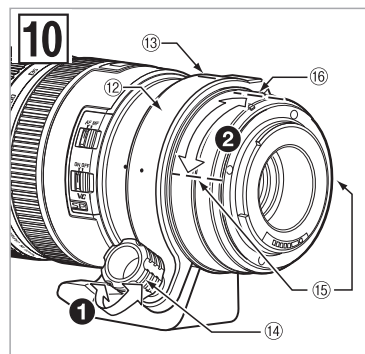
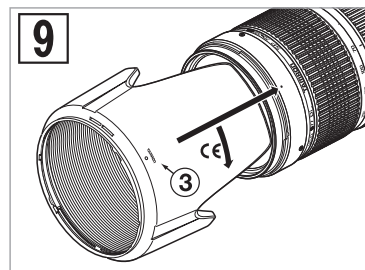
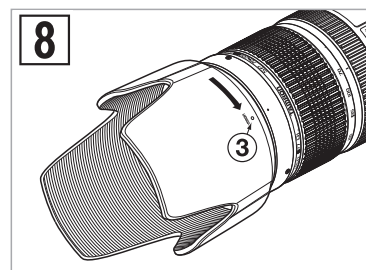
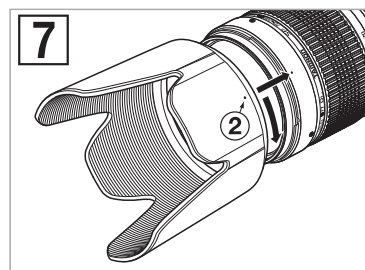
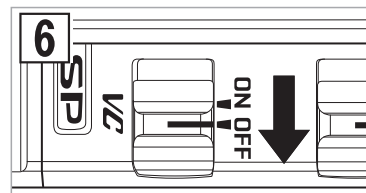
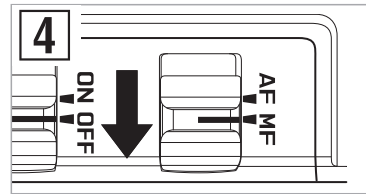
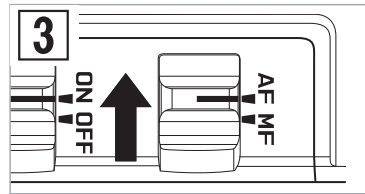
Nikon

* A009: Model s vestavěným motorem

Canon

Sony

* Konica Minolta α bajonet



CE * Značka CE označuje zhodu s normami Európskej únie.

EEC prehlásenie o zhode odpovedá direktíve 98/336/EEC, 92/31/EEC a je používané firmou Tamron, výrobcom tohto objektivu.

SLOVENSKY

Ďakujeme Vám za dôveru, ktorú ste nám preukázali kúpou objektívu Tamron pre doplnenie svojej fotografickej výbavy. Pred použitím objektívu si prosím pozorne prečítajte tento návod, aby ste sa zoznámili so samotným objektívom a fotografickými postupmi, ktoré vedú k vytváraniu snímok tej najvyššej kvality. Pri správnom používaní Vám bude Tamron objektív slúžiť dlhé roky a umožní Vám vytvárať krásne a neobyčajné snímky.

• **Označuje miesta, ktorým by ste v rámci správneho použitia objektívu mali venovať zvýšenú pozornosť.**

• Obsahuje upozornenia, ktorým by ste sa mali venovať nad rámec bežného použitia objektívu.

POPIS JEDNOTLIVÝCH ČASŤÍ OBJEKTÍVU (viz. obr. 1, nebude-li uvedeno jinak)

- 1 Slnečná clona
- 2 Značka pre upevnenie slnečnej clony
- 3 Značka správneho nasadenia slnečnej clony
- 4 Závit pre nasadenie filtru
- 5 Bajonetové uchytienie slnečnej clony
- 6 Prsteneč pre zmenu ohniskovej vzdialenosti
- 7 Stupnice ohniskovej vzdialenosti
- 8 Ostriaci prsteneč
- 9 Stupnice ostriacej vzdialenosti
- 10 Značka ostriacej vzdialenosti
- 11 Značka ohniskovej vzdialenosti
- 12 Objímka pre upevnenie na statív (statívová objímka)
- 13 Značka objímky pre upevnenie na statív
- 14 Upevňovacia skrutka statívovej objímky
- 15 Nastavenie statívovej objímky vertikálne
- 16 Nastavenie statívovej objímky horizontálne
- 17 Značka pre nasadenie objektívu
- 18 Prepínač VC (redukcie vibrácií/stabilizácie obrazu)
- 19 Prepínač AF/MF (obr. 3) a 4)
- 20 Obruba/kontakty pre nasadenie objektívu

TECHNICKÉ DÁTA

	A009
Ohnisková vzdialenosť	70-200 mm
Maximálny otvor clony	F/2,8
Obrazový uhol (diagonálny)	34°21' - 12°21'
Konštrukcia objektívu (skupiny, šošovky)	17/23
Najkratšia ostriaca vzdialenosť	1,3 m
Maximálny pomer zväčšenia	1:8 (na 200 mm)
Priemer filtru	77 mm
Dĺžka/Celková dĺžka	188,3 mm/196,7 mm*
Priemer	85,8 mm
Váha	1.470 g*
Slnečná clona	HA001

• * Hodnoty sú uvedené v prevedení objektívu pre zrkadlovky Nikon. Dĺžka: od najvzdialenejšieho bodu prednej šošovky k povrchu bajonetu. Celková dĺžka: od najvzdialenejšieho bodu prednej šošovky k najvzdialenejšiemu presahu. Vlastnosti a vonkajší vzhľad objektívov uvedených v tomto návode sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia.

NASADENIE A ZOSADENIE OBJEKTÍVU

Nasadenie objektívu

Dajte dolu prednú krytku objektívu. Nastavte proti sebe značku pre upevnenie objektívu 19 a značku pre upevnenie na fotoaparát a objektív nasadte. Otáčajte objektívom doprava, až kým nezapadne do bezpečnostnej poistky. Pre bajonet Nikon otáčajte objektívom doľava.

Zosadenie objektívu

Na tele fotoaparátu stlačte tlačítko pre uvoľnenie objektívu a otáčajte objektívom v smere hodinových ručičiek (Nikon v protismere), až pokým sa objektív neuvoľní tak, že sa bude dať bezpečne vytiahnuť z tela fotoaparátu.

• Ďalšie informácie nájdete v návode svojho fotoaparátu.

OSTRENIE (automatické) a jeho ručné korekcie

Pri použití zrkadloviek Nikon alebo Canon nastavte prepínač AF/MF 19 na objektíve do polohy AF (obr. 3). Ak je Váš fotoaparát Nikon vybavený prepínačom režimu ostrenia, prepnite ho do polohy S alebo C a potom nastavte prepínač AF/MF na objektíve do polohy AF 19 pre automatické ostrenie. Jemným stlačením spúšte fotoaparátu dôjde k automatickému zaostreniu. Ako náhle objektív zaostrí, rozsvieti sa v hľadáčku fotoaparátu značka pre ostrenie. Pre urobenie snímku domacknite spúšť. U fotoaparátov značky Sony nastavte prepínač AF/MF 19 na objektíve do polohy AF (obr. 3) a režim ostrenia fotoaparátu na automatické ostrenie AF. Jemným stlačením spúšte fotoaparátu dôjde k automatickému ostreniu. Ako náhle objektív zaostrí, rozsvieti sa v hľadáčku fotoaparátu značka pre ostrenie. Pre urobenie snímku domacknite spúšť.

Použitie ručnej korekcie automatického ostrenia

Objektív A009 umožňuje ručnú korekciu automatického ostrenia bez toho, aby bolo nutné použiť prepínač AF/MF k prepnutiu na ručné ostrenie.

• Ako túto funkciu využiť? Najskôr nastavte režim ostrenia na „AF“. Teraz môžete otáčaním prstenca ostrenia a súčasnom ľahkom stlačení tlačidla spúšte manuálne korigovať automatické ostrenie.

• Stupnica ostriacej vzdialenosti 9 ukazuje orientačné hodnoty. Aktuálne ohniskové vzdialenosti sa za určitých podmienok môžu líšiť od ohniskovej vzdialenosti zobrazenej na stupnici ohniskových vzdialeností.

• Ďalšie informácie nájdete v návode svojho fotoaparátu.

OSTRENIE (ručné) (viz. obr. 1, 2 a 4)

Pri použití zrkadloviek Nikon alebo Canon nastavte prepínač AF/MF 19 na objektíve do polohy MF (obr. 4). Ak je Váš fotoaparát Nikon vybavený prepínačom režimu ostrenia, prepnite ho do polohy M a potom nastavte prepínač AF/MF na objektíve do polohy MF 19 pre manuálne ostrenie. Pri pohľade do hľadáčka fotoaparátu zaostríte otáčaním ostriaceho prstenca 8 (obr. 2). Správne zaostrené je v prípade, že je hlavný motív v hľadáčku uvidíte ostro. U fotoaparátov značky Sony nastavte prepínač AF/MF 19 na objektíve do polohy MF 8 (obr. 2) a režim ostrenia fotoaparátu na manuálne ostrenie MF. Správne zaostrené máte v momente, keď uvidíte motív v hľadáčku ostro.

• Aj pri nastavení ručného ostrenia (MF) svieti v hľadáčku pomocné svetlo ostrenia, ktoré sa v prípade správneho zaostrenia rozsvieti počas otáčania ostriacim prstencom 8. Podmienkou je súčasne mierne namáknutie spúšte fotoaparátu. Presvedčte sa, že pri nastavení objektívu na nekonečno, je snímajúc motív v hľadáčku ostrý - a to z dôvodu, že nastavenie objektívu na nekonečno počíta s určitou toleranciou, aby bolo zaistené správne ostrenie pre širokú škálu fotografických situácií.

• Ďalšie informácie nájdete v návode svojho fotoaparátu.

MECHANIZMUS STABILIZÁCIE OBRAZU - VC (viz. obr. 1, 5 a 6) (len modely Nikon a Canon)

Stabilizácia obrazu (označovaná ako VC – Vibration Compensation), je mechanizmus, ktorý sa stará o to, aby snímky „z ruky“ boli ostrejšie. V porovnaní s nastavením bez režimu stabilizácie obrazu je možné použiť dlhšie časy až o 4 stupne.

* Vztahuje sa na meranie podľa nášho štandardu. Vplyvom ostatných podmienok snímajúc je možné dôjsť k odchylným výsledkom.

Použitie mechanizmu VC

1) Aktivujte prepínač VC 18.

*Ak funkciu nevyužívate, vypnite ju.

2) Ku kontrole činnosti funkcie VC stlačte spúšť do polovice. Približne po jednej sekunde dôjde k stabilizácii obrazu.

Funkcia VC je účinná pri snímaní „z ruky“ v nasledujúcich situáciách

- snímanie na miestach s nízkou úrovňou osvetlenia
- scény, u ktorých nesmie byť požitý blesk (napr. Koncerty, divadelné predstavenia a pod.
- v situácii, v ktorých nemá fotograf stabilnú pozíciu
- rýchle série snímok pohybujúcich sa efektov

V nasledujúcich prípadoch nemusí byť funkcia VC plne účinná

- pri snímaní zo silno sa trasúceho automobilu
- prudké pohyby fotoaparátu behom snímajúc
- pri snímaní s dlhými časmi závierky funkciu VC vypnite (napr. na statíve). V týchto prípadoch by mohlo dôjsť k chýbnému chovaniu funkcie VC.

• Bezprostredne po stlačení spúšte do polovice, môže dôjsť k chveniu obrazu v hľadáčku. To je spôsobené princípom VC mechanizmu a nejedná sa o chybu.

• Ak je mechanizmus VC aktívny, znižuje sa počet snímok na jedno nabitie batérie, pretože funkcia VC je napájaná z batérie fotoaparátu.

• Ak je mechanizmus VC aktívny (v pozícii ON), ozve sa po stlačení spúšte do polovice a približne tiež 2 sekundy po jeho uvoľnení slabé klapnutie. Jedná sa o zvuk zaisťovacieho mechanizmu a nejedná sa o príznak chybné funkcie.

• Pri použití statívu nastavte prepínač funkcie VC na OFF

• Funkcia VC je aktívna ešte približne 2 sekundy po uvoľnení spúšte, potom dôjde k jej zaisteniu.

• Ak dáte dolu objektív z fotoaparátu pri zapnutej funkcii VC následne objektívom zatrasiete, môže vydávať klepavý zvuk. Nejedná sa o chybu. Po nasadení objektívu na fotoaparát a jeho zapnutí by už nemalo byť tento zvuk počuť.

• Počas stlačenia spúšte do polovice je funkcia VC stále aktívna (tiež ešte 2 sekundy po uvoľnení).

• Funkciu VC je možné použiť v režime automatického i ručného ostrenia

ZMENA OHNISKOVEJ VZDIALENOSTI (viz. obr. 1 a 2)

Pri pohľade do hľadáčku fotoaparátu otáčajte prstencom pre zmenu ohniskovej vzdialenosti na objektíve 6, až dosiahnete požadovanú ohniskovú vzdialenosť.

SLNEČNÁ CLONA (viz. obr. 1, 7 - 9)

Štandardná súčasť tohto objektívu je bajonetová slnečná clona. Odporúčame jej stále používanie, pretože obmedzuje použitie škodlivého vedľajšieho svetla na vaše snímky. Venujte prosím pozornosť nižšie uvedeným upozorneniam, pokiaľ je váš fotoaparát vybavený vstavaným bleskom.

Nasadenie slnečnej clony (viz. obr. 7) a 8)

Natavte značku 2 na slnečnej clone proti odpovedajúcej značke 5 na obrube objektívu a clonu nasadte. Pri stálom tlaku na slnečnú clonu smerom k objektívu ju otáčajte v smere hodinových ručičiek (obr. 7). Slnečná clona je správne nasadená, ak sa označenie TAMRON (○) nachádza hore (obr. 8) a clona zacvakne. Počas tohto postupu pridržte prsteneč pre ostrenie a zmenu ohniskovej vzdialenosti, aby nedochádzalo k ich nechcenému otáčaniu.

• Ak používate objektív s premenlivou ohniskovou vzdialenosťou v nastavení na široký uhol (35 mm a širší) je dôležité venovať správneho nasadeniu slnečnej clony náležitú pozornosť. Nesprávne nasadenie slnečnej clony pri širokouhlých objektívoch s premenlivou ohniskovou vzdialenosťou môže v týchto prípadoch spôsobiť rozsiahle tieň na snímkoch.

Uloženie slnečnej clony (viz. obr. 9)

- 1) Nastavte proti sebe značku pre upevnenie na objektív a nápis TAMRON (○) na slnečnej clone 3 a slnečnú clonu nasadte na objektív ostrenie.
- 2) Otáčajte slnečnú clonu v smere hodinových ručičiek tak dlho, až sa bude značka (●) nachádzať hore (obr. 9)

OBJÍMKA PRE UPEVNEŇENIE NA STATÍV (viz. obr. 1, 10 a 11)

Objektív A009 je vybavený objímkou pre upevnenie na statív. Ak chcete použiť statív, je potrebné pripevniť objektív na statív pomocou statívovej objímky

Nastavenie fotoaparátu do zvislej alebo vodorovnej polohy (viz. obr. 10)

- 1) Uvoľnite poistnú skrutku objímky 14 jeho otáčaním v proti smere hodinových ručičiek 1.
- 2) Značku na statívovej objímke 13 vyrovnejte proti značke pre horizontálnu 15 alebo vertikálnu 16 polohu 2.
- 3) Pevne utiahnite poistnú skrutku objímky 14 v smere hodinových ručičiek 1.

Zosadenie objímky pre upevnenie na statív (viz. obr. 11)

- 1) Otáčajte poistnú skrutku objímky 14 proti smeru hodinových ručičiek 1.
- 2) Statívová objímka 12 sa otvorí a je možné dať ju dolu z objektívu 3.

Nasadenie objímky pre upevnenie na statív

- 1) Otvorte objímku 12 a nasadte ju na objektív 3.
- 2) Objímku 12 uzavrite a dobre utiahnite poistnú skrutku 14 v smere hodinových ručičiek 1.

• Počas snímajúc a nasadzovania statívovej objímky držte fotoaparát pevne, aby Vám fotoaparát alebo objektív nespadol. Pozor pri preprave objektívu s nasadenou statívovou objímkou.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIE SNÍMANIA

- Pri návrhu optickej časti objektívov Di boli zohľadnené rôzne vlastnosti digitálnych jednookých zrkadloviek. Z konštrukčných dôvodov sa môže u niektorých typov jednookých digitálnych zrkadloviek stať, že za určitých podmienok pri použití automatického ostrenia zaostrí objektív mierne pred alebo za zvolený bod ostrenia aj cez fakt, že systém automatického ostrenia je nastavený v rámci výrobných tolerancií.
- Pri použití fotoaparátov so vstavaným bleskom môže dôjsť – zvlášť pri nastavení na široké ohnisko – k rôznym negatívnym javom, ako je nedostatočné osvetlenie rohov snímok alebo tieň v dolnej časti snímok. To je spôsobené nedostatočným pokrytím scény bleskom alebo polohou vstavaného blesku vo vzťahu vo vzťahu k použitému objektívu, čo môže vyvolať na snímkoch nežiaduce tieň. Dôrazne preto odporúčame použitie výrobcom určených externých zábleskových svetiel. Ďalšie informácie nájdete v kapitole o vstavanom blesku v v návode svojho fotoaparátu.
- Tu popísané objektívy Tamron sú vyrobené systémom (IF). Tento spôsob konštrukcie spôsobuje, že pri všetkých nastaveniach mimo nekonečno je obrazový uhol väčší, než u objektívov bežnej konštrukcie.
- Ak je objektív používaný v rozsahu najväčších ohniskových vzdialeností, hrozí riziko rozhybania snímku. K zníženiu rizika neostrých snímok aktivujte systém VC (stabilizácia obrazu). Ak funkciu VC nepoužijete, ostré snímky môžete dosiahnuť nastavením vyššej hodnoty ISO alebo použitím statívu.
- Vzhľadom na optickú konštrukciu objektívu neodporúčame použitie telekonvertoru.
- Ak je objektív nastavený v režime AF, môže pokus o ručné ostrenie viesť k závažnému poškodeniu objektívu.
- Niektoré typy fotoaparátov zobrazujú najnižšie a najvyššie clonové číslo len ako približnú hodnotu. To je vlastnosť konštrukcie fotoaparátov a nejedná sa o chybu objektívu.
- Všimnite si, že žiadny objektív uvedený v tomto návode není udaná stupnica ostrenia pre infra spektrum, čo prakticky znamená, že tento objektív sa nedá použiť v kombinácii s čiernobielymi infra filmom.

POKYNY PRE ÚDRŽBU A SKLADOVANIE OBJEKTÍVU

- Pri návrhu optickej časti objektívov Di boli zohľadnené rôzne vlastnosti digitálnych jednookých zrkadloviek. Z konštrukčných dôvodov sa môže u niektorých typov jednookých digitálnych zrkadloviek stať, že za určitých podmienok pri použití automatického ostrenia zaostrí objektív mierne pred alebo za zvolený bod ostrenia aj cez fakt, že systém automatického ostrenia je nastavený v rámci výrobných tolerancií.
- Pri použití fotoaparátov so vstavaným bleskom môže dôjsť – zvlášť pri nastavení na široké ohnisko – k rôznym negatívnym javom, ako je nedostatočné osvetlenie rohov snímok alebo tieň v dolnej časti snímok. To je spôsobené nedostatočným pokrytím scény bleskom alebo polohou vstavaného blesku vo vzťahu vo vzťahu k použitému objektívu, čo môže vyvolať na snímkoch nežiaduce tieň. Dôrazne preto odporúčame použitie výrobcom určených externých zábleskových svetiel. Ďalšie informácie nájdete v kapitole o vstavanom blesku v v návode svojho fotoaparátu.
- Tu popísané objektívy Tamron sú vyrobené systémom (IF). Tento spôsob konštrukcie spôsobuje, že pri všetkých nastaveniach mimo nekonečno je obrazový uhol väčší, než u objektívov bežnej konštrukcie.
- Ak je objektív používaný v rozsahu najväčších ohniskových vzdialeností, hrozí riziko rozhybania snímku. K zníženiu rizika neostrých snímok aktivujte systém VC (stabilizácia obrazu). Ak funkciu VC nepoužijete, ostré snímky môžete dosiahnuť nastavením vyššej hodnoty ISO alebo použitím statívu.
- Vzhľadom na optickú konštrukciu objektívu neodporúčame použitie telekonvertoru.
- Ak je objektív nastavený v režime AF, môže pokus o ručné ostrenie viesť k závažnému poškodeniu objektívu.
- Niektoré typy fotoaparátov zobrazujú najnižšie a najvyššie clonové číslo len ako približnú hodnotu. To je vlastnosť konštrukcie fotoaparátov a nejedná sa o chybu objektívu.
- Všimnite si, že žiadny objektív uvedený v tomto návode není udaná stupnica ostrenia pre infra spektrum, čo prakticky znamená, že tento objektív sa nedá použiť v kombinácii s čiernobielymi infra filmom.